

البناء

لوسي موسان في تطويع الزجاج... وميسون منير في الأغنية الوطنية فنانو سورية يكرّمون جيشهم ويداعا ونغمات



لوسي موسان

إنّ كل بلد، ما لم يعدد أبنائه جميعاً إلى نصرته عند الشدّة، لا يمكن أن ينتصر. وعندما نقول: «أبناءؤه جميعاً»، فإننا نقصد الجميع من دون أي استثناء، نقصد الفلاحين والطلاب والأساتذة والفنانين من رسامين ومطربين وتشكيليين ونحاتين، نقصد الأدباء والشعراء والقاصين والنقاد والإعلاميين. نقصد الممثل والمسرحي والعمال والنساء والأطفال والشيوخ... كل في موقعه.

وعندما نتحدّث عن سورية، هادية الأمم، ومنبت الحضارات، والتي في ربوعها لا تزال أقدم عاصمة ما زالت مأهولة في التاريخ تنبض بالحياة، وإزاء المؤامرة الكونية التي تواجهها اليوم بكل بسالة وشجاعة، فإنّ للحديث عن «نصرتها» منحي آخر، خصوصاً أنّ بعضاً من «أبنائها»، ضلوا الطريق والبوصلة، وركبوا قطار المؤامرة، عن قصد أو عن غير قصد، فكان أنّ لفظهم الشعب السوري وبذهم، خصوصاً في صفوف الفنانين.

لكن ذلك لا يعني أنّ في سورية فنّانين وطنيين تنبّهوا للمؤامرة وعرفوا إلى أيّ درك استحبل وطنهم، فكانوا في فهمّ جنودا كيوبل الجيش، يندودن عن وطنهم ويدافعون عنه في شتى المحافل والاستحقاقات، غير أبيهن بالتهديدات التي تردهم من الإرهاب والتطرّف، لا بل أنّ بعض الفنّانين استشهدوا قرباناً للوطن. في التقرير التالي موضوعان مترابطان إلى حدّ ما. الأول يتحدّث عن الفنانة لوسي موسان التي نلّمت معرضاً من الزجاج المكسّر، والثاني عن الفنانة ميسون منير ذات الصوت الصّادح. أما ما يجمع الفنّانيتين في هذا التقرير، فيتمثّل في دعم الجيش السوري وبواسله.

لوسي موسان

كتبت ياسمين كزوم: أكثر من أربع عشرة لوحة متنوعة قدّمها معرض «قرّاز مكسّر» للفنانة الشابة لوسي موسان في نسخته الثانية. واعتمدت على الزجاج كمنظة تحوّل تقنية في مشروع فنيّ متميز، اختارت له صاحبيته محورا وطنياً خالصا لجهة الموضوعات المطروحة، من دون أن تغيب عن أي من الأعمال الإبداعية تلك السمات الأنثوية الرقيقة في تفاصيل المنجز الفني، والذي أتى هذه المرة أكثر تنوعاً وتطوراً من الناحيتين الفنية والتقنية. «كل لوحة هي حكاية في حدّ ذاتها»، هكذا وصفت موسان نتاجها الفني، لافتة إلى أنّها سعت من خلال هذا المعرض إلى الاحتفاء بالإنسان السوري المقاوم والقادر على لعملة جراحه، وإبراز صورته الحضارية البراقة. والأثر نفسه بالنسبة إلى الجيش السوري الذي احتل مكانة بارزة في لوحاتها، سواء عبر تجسيد الجندي المقاتل، أو شعار الجيش، أو من خلال كتابة عبارات خاصة تدعم البطولات التي يقذفها الجندي الباسل وتردها الألسنة في كل بقعة من سورية.

وأشارت موسان إلى أنّها للمرة الأولى التي تستثمر فيها الخط العربي ضمن لوحاتها التي اعتمدت في بعضها على الساتان كمادة مساعدة في إتّمام تفاصيل اللوحة.

تحية لريمون جبارة من مسرح اسطنبولي

محمد أبو سالم

يظنّم مسرح اسطنبولي، الدورة الثانية من «مهرجان صور المسرحي الدولي»، من 6 ولغاية 10 حزيران المقبل، بمشاركة عربية واجنبية من مصر والجزائر والعراق وتونس وليبيا وفلسطين وسورية وإسبانيا ولبنان. وأعلن مؤسس المهرجان الممثل والمخرج قاسم اسطنبولي أن تظاهرة صونا المسرحية ستكون تحية للمسرحي الراحل يعقون جبارة، مشيراً إلى أنّ الافتتاح سيكون مع العرض المصري «رنقة الرّجالة» من بطولة النجم المصري أحمد راتب، أما البرنامج الكامل للمهرجان فسيعلن على موقع المهرجان. وقالت إدارة المسرح، إن هدف المهرجان دعم المسرحيين الشباب والأعمال المسرحية اللبنانية وطلاب الجامعات، والعمل على تلاقي الحضارات والثقافات المختلفة، وتأسيس حركة مسرحية يعمل على بلورتها في الجنوب فريق مسرح اسطنبولي من خلال تدريب الشباب وإقامة العروض في الشوارع والساحات العامة، ما يجعل مدينة صور عاصمة للمسرح بمهرجان فريد من نوعه في لبنان على رغم مركزية بيروت الثقافية.

وأشارت الإدارة إلى أنّ هذا الحدث يأتي بعد تأسيس مسرح اسطنبولي في مدينة صور، وإعادة افتتاح «سينما الحمرا» بعد ثلاثين سنة من الغياب، من قبل فريق اسطنبولي، وإقامة مهرجان صور المسرحي الأول في حزيران الفائت والذي شاركت فيه 12 دولة عربية وأوروبية، ليسجل بذلك المهرجان المسرحي الأول في تاريخ الجنوب اللبناني. وبعد إقامة مهرجان صور السينمائي الدولي في تشرين الثاني الفائت والذي شارك فيه أكثر من 50 فيلماً من لبنان والعالم. أما مطلع هذه السنة، فاقام مهرجان صور الموسيقي الدولي تحية للشرورة صباح ووديع الصافي وبمشاركة عربية واجنبية.

كما أشارت إدارة المسرح إلى أنّ «سينما الحمرا» في صور تعتبر واحدة من أقدم صالات السينما في لبنان، التي شهدت على أعمال كبار الفنّانين اللبنانيين والعرب أمثال: شوشو وديريد لحام ونصري شمس الدين وهارسيل خليفة والشيخ إمام ونحمد فؤاد نجم ومحمود درويش وعسان كنفاني ومظفر النواب وفهد بلان وسيمرة توفيق وريمي بنديلي وغيرهم.



ميسون منير

من حالة الإلم نحو فضاءات الفرح والحلم، فهي تجربة بحاجة إلى المزيد من البحث في تشكيل المادة المعمول بها لتتحول مع الوقت إلى حالة إبداعية مختلفة تغني المعارض المقبلة.»

أما التشكيئيّ أشرف راهب، فإشار إلى الناحية التنظيمية المميزة للمعرض والتطور اللافت في تقنيات اللوحات التي يظهر فيها أسلوب احترافي يتبلور في الأعمال التركيبية.

وتابع قائلاً: «تظهر في اللوحات رسالتان. الأولى للحرب، والثانية للتضامن بينه وبين بريق الزجاج المكسّر، ويمكن أن تنبض موسان بتجربتها بشكل أعمق مستقبلا عبر إنجاز لوحات ثلاثية الأبعاد وأعمال أكثر ضخامة من ناحية الحجم. ولا بد من الإشارة إلى اعتماد الفنانة موسان على مواد متغيرة لإكمال عناصر اللوحة كالقماش والساتان، الأمر الذي شكّل قومة مضافة لعدد من لوحات المعرض.»

هذا الأمر أكد عليه الفنّان الشاب يوسف الحايك موضحاً أن هذه التجربة إضافة مهمة للحراك الفني والاجتماعي الذي يقوم به الشباب في محافظة اللاذقية ليعبروا عن إبداعهم وروحهم الوثّاقة للحياة.

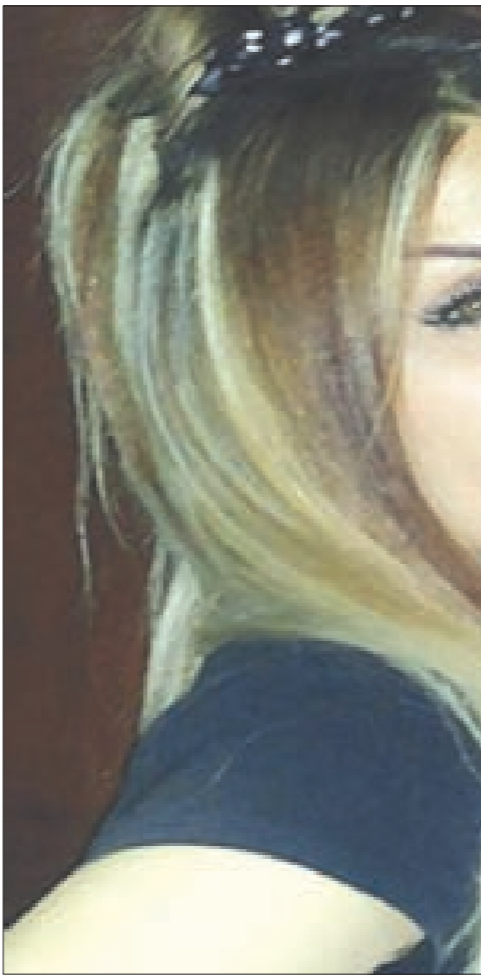
وأضاف: «لا بد أنّ تأخذ هذه التجربة حقها من العرض بشكل أفضل لتصل إلى أوسع شريحة ممكنة من المهتمين، لأنّها ترسم الخطوات الأولى لحالة إبداعية فريدة تمثل قضيتنا كسوريين مفعمين بالأمل والوطنية والتوق للانتصار.»

يشار إلى أنّ ربيع المعرض يعود لجرحي الجيش السوري، إذ ستركب أطراف اصطناعية لانتين من الجرحى فقاداً أطرافها في معارك الدفاع عن الوطن.

ميسون منير

كتب محمد الخضر: انجزّت الفنانة ميسون منير مؤخراً أوبريت غنائياً وطنياً بعنوان «كرمال عيوننا ينتحمل» مع الفنّانين سمير النوري وعدنان العمر من كلمات الشاعر الدكتور مورييس منصور وألحانه. ويتناول الأوبريت صمود سورية وتمسكها بحضارتها، ونبات شعبيها حتى النصر.

وأوضحت ميسون أنّ هناك انسجاماً بين كل من شارك في الأوبريت سواء على صعيد الكلمات التي تصاعدت نغمتها الموسيقية لتأتي كما أراد لها الشاعر أن تكون مفعمة بحب الوطن وندبةً بالموسيقى، أو على صعيد أداء الفنّانين العمر والنوري لتكون حالة فنية تتلاءم مع أحلام الشعب السوري وطموحاته وهمومه، هذا الشعب الذي يريد من فنانيه في هذه المرحلة فناً وطنياً جيماً.



وتقول كلمات الأوبريت:
كرمال عيوننا ينتحمل
ترجع أحلى من الأول
مهما الليل علينا طوّل
رح منكمي الدنيا
ومنمعر سورية جديدة
ومنحنيا من القلب.

وميسون منير التي تملك صوتاً تأخذ من قوّة الأداء الجبلي ونعومة الأنثى في آن واحد، تقول إن موهبتها تكوّنت من بنية فنية مختلفة تضمعت عنقوان الجبل وهدير البحر ورنقة الياسين وتغريد البابليل. فهي ابنة البيئة الساحلية التي ترعرعت في دمشق تحت ظلال عرائش ياسمينها، فمدّت جناحيها لتكون في أعماقها وطنها سورية. مشيرة إلى تأثرها بكبار الفنّانين كعصري شمس الدين ووديع الصافي وقيروز وصباح ووردة وأمّ كلثوم وغيرهم. وعن رأيها في الطرب الحلبي قالت: «أحبّ هذا النوع من الغناء كثيراً وأغنيته في حفلات كثيرة. وعندما كنت في طلائع البعث ومنظمة الشبيبة كثيراً ما كنت أشارك في حفلاتها، ولكن في واقع الأمر، لاشيء يفوق الآن الأغنية التي تعبر عن الجيش السوري وانتصاراته وبطولاته وتضحياته.»

وأشارت ميسون منير إلى أنّ تركيزها على دراستها الجامعية في السنوات الماضية أتى إلى تأخر وصول صوتها إلى الجمهور. إلا أن اختصاصها الذي كان يبحث في علم النفس أكسبها كثيراً من الثقافة لتصل إلى قناعة كاملة باحترام الفن وتقديم ما هو أصيل.

وتابعت: «أنا أحبّ الشعر كثيراً بكل أنواعه، وأحترم الراقي منه، وهذا ما أثر في ذوقي الغنائيّ والفنيّ بشكل عام، وجعلني أتمسك بالذوات الفنية الراقية وأبتعد عن الابتدال، لأن الشعر ينضّي الذوق وينقي الشخصية.»

وعن مشاركتها المتعددة في الحفلات الغنائية الخيرية لمصلحة دور العجزة ومدارس ذوي الاحتياجات الإضافية وسواها قالت ميسون إنّها تفضل مشاركة هؤلاء الأهم وأواجعهم، وأن من واجبها المساهمة في تحقيق الفرح ورسم الجمال على وجوههم الطيبة.

يذكر أنّ الفنانة ميسون منير شاركت في عدد من الحفلات الوطنية والاجتماعية في عدد من المحافظات، فضلاً عن إقبالها لمرّات عدّة في مهرجان الأغنية السورية، ومن أغانيها: «من ديرة لدير» (كلمات ضمر شغالة والحان خالد حيدر)، كما لحنّ لها الموسيقار الراحل سعيد ططب أغنية «ساكن بعيويني».

تضحتني أفكار المعجونة بالخرافة»، ينهي صديقها جملته بابتسامة ساخرة، فتنظر إلى عينيه عليها تجد آثار الضحك، فلا تبصر سوى هلع مخبئاً فيهما بتواري خلف سياج ضحكته، فيتابع كلامه ويشيع بنظره عن عينيه: «حسنًا، قبل أن تبتدي رحلة فقد الأشياء، كيف لهذه الأشياء أن استوطننك؟». أعادت فتح الكتاب الذي ما زال بين يديها وأردفت قائلة: «أثرت على نفسي أن أخذ دور الابنة الباردة، أنظف آثار موتهم اليومي المتكرر وبقياه في الحمامات حيث يغسل كل منهم بصمات ذنوبه، في المطبخ حيث يعجن الجميع أحلامهم الميتة (...). أجمّع بالخرق البالية كل ما يلقون به، ليس كل ما يرميه الآخرون سيئ، هناك ما يمكن أن نلتمله، يمكنني أيضًا التلصص على بقاياهم الموهوبة».

بين ثقافتين ...

«لقد كنّا نتكلّم نفتين»!

نصّار إبراهيم

كي لا نواصل الدوران حول ذاتنا كدحمار الساقية...!...ثمة فرق شاسع وحيوي بين العمق والنقد الحاسم والوضوح، وبين المجاملات و«الميوعة» الثقافية. مشكلتنا أننا نشربنا ثقافة المجاملة حتى أصبحت جزءاً عضواً من الوعي العام والسلوك. ففي حين يكون الإنسان في جلساتها الخاصة أو بينه وبين نفسه ناقداً شرساً للواقع ويطلق النار في كل اتجاه، إلا أنه حين يقف أمام الحشد، ينسى ويتقمص خطاباً مختلفاً تماماً، ومتناقضاً تماماً. فيصبح أعظما من الطراز الأول، عقلانياً ومداحاً ومغتبماً بالواقع.

قد يكون ذلك مقبولاً عندما يتعلق الأمر بالعلاقات الاجتماعية، لكن ذلك سيكون بمثابة الكارثة عندما يمتد الأمر ليشمل حقل الثقافة والمثقفين. فالثقافة أصلاً قوة نقد، عملية هدم وبناء لا تتوقف ولا تتامل. إذ لا يمكن التأسيس للبديل الاجتماعي الثقافي السياسي من دون زلزلة الواقع القائم من أركانه، ولو استدعى الأمر تحطيم «الأصنام» القائمة والصدام الحاسم مع الوعي السائد، وغير ذلك هو تكريس للركود الذهني وغيوبية الوعي الجمعي والرضى المحرّن عن الذات. ما يحوّل الفعل الثقافي إلى خطاب وظيفته تبرير الواقع ومجاملته وتجميله.

يبدو أن ذلك أسلم للرأس طبيعاً، عدا عن غواية الاستسلام للنّاء من منظومة الإخضاع والطاعة المباشرة وغير المباشرة، إلا أن استيطان هذه الممارسة في ذات المثقف، تطيح رأس الثقافة النقدية الحاسمة من أجل حفنة من الخرز الملون. إنها تطيح ثقافة البديل المشاكس صعب المراس، المتعب والخطير والمتحدّي، والاكتفاء بمغازلة الواقع القائم وإشاعة حالة من الرضى عن الواقع والنّات فتغذيها بخطاب يبدو رومنسيا لكنه في جوهره عام، سطحيّ وساذج. خطاب رخو يهتّز ويسقط ويتلاشى لدى مجابهة تناقضات الواقع التي لا تتجامل أشباه الثقافة. هذا السلوك هو بالضبط ما عناه أبو القاسم الشابي بقوله:

ومن لا يحب صعود الجبال

يعشّ أبـد الدهر بين الحفر ولتـوضـيح الفـكرة، تذكرت ذلك الحوار العميق الذي ساقه فلاديمير إيليتشش أوليانوف (لينين) في كتابه «خطوة إلى الأمام خطوات إلى الوراء»: «لا أستطيع الامتناع عن التفكير في هذا الصدد بالحديث الذي حصل في المؤتمر مع مندوب من الوسط. قال لي شاكيا: أي جوّ ثقيل يسود في مؤتمرننا! هذا الصراع الضاري، هذه الدعاية التي يقوم بها بعضهم ضد بعضهم الآخر، هذه المناظر العنيفة، هذا الانعدام للرفاقية. فأجبته: ما أروع مؤتمرننا! صراع سافر وحرّ، الآراء برزت، التلاوين ارتسمت، الفرق توضحّت، الأيدي ارتفعت. القرار اتّخذ. ها هي ذي مرحلة مقطوعة. إلى الأمام! – هذا أهمه» هذه هي الحياة. هذا أمر يختلف كلياً عن المبادلات المملة اللامتناهية التي يمتاز بها المثقفون، والتي تتوقف، لا لأن المسألة قد حُلّت، بل بكل بساطة لأن المتجادلين قد تعبوا من الكلام... وكان الرفيق من الوسط ينظر ليّ مدهوشاً، ويهزّ كتفيه. فقد كنّا نتكلّم لغتين» (فلاديمير إيليتشش لينين – خطوة إلى الأمام خطوات إلى الوراء – 1904).

الجدال أعلاه يوضّح ما قصده غرامشي بقوله: «إن كل جماعة اجتماعية تظهر إلى حيّز الوجود في عالم الإنتاج الاقتصادي، إذ تُؤدّي وظيفتها الجوهرية، تخلق معها عضواً شريحة أو أكثر من Strata من المثقفين، تنمها التجانس والوعي بوظيفتها، لا في الميدان الاقتصادي وحده، بل في الميدان الاجتماعي والسياسي أيضاً. فالمنظم الراسمالي يخلق إلى جانبه الفني في الصناعة، والمتخصص في الاقتصاد السياسي، ومؤسسو الثقافة الجديدة، ومبدعو النظام القانوني الجديد، الخ.»(غرامشي، 1978).

بهذا المعنى، لا يعود التعريف العام المفهوم كالم الأمر الذي يثير تلقائياً السّؤال حول أيّ ثقافة تقصد في كل مرحلة؟ وتلقائياً السّؤال حول دور الثقافة والمثقف: وهل يتحدد دورهما في الدفاع عن الواقع القائم، أم تعزّين الثقافة البديلة؟

فصول من رواية

المتلصّصة

زينب فياض

باغتها صديقها الجامعيّ: «كان التلصّص في صفرك رحلة لتجنّحي عن ذاتك؟». أجابته ببرودة بعدما أغلقت الكتاب الذي تحمله بين يديها: «كلا، رحلة لأفقد الأشياء».

نظر إليها مندهشاً: «أيّ أشياء؟».

تجيب: «مثل أن أفقد ذاكرتي عند كل زاوية، أهرق دماء الذاكرة حيث أقتلها عند كل منعطف، أعيب جسد أفكاري فلا أعود أنا. أصبح أمراً آخر غير ذاتي الملعونة المسكونة بنذوب عميقة مؤلمة، وأكون أرواح غيبري. كيف نصبح غير ما نحن عليه؛ نتسكع بأروقة الذاكرة نقتال كل ما هو موجه، نضفي الروح من دماها الملوثة، وفي نهاية المطاف، ندفن الامننا علناً نصبح كأننا جديداً بلا زمن ولا مكان».

«تضحتني أفكار المعجونة بالخرافة»، ينهي صديقها جملته بابتسامة ساخرة، فتنظر إلى عينيه عليها تجد آثار الضحك، فلا تبصر سوى هلع مخبئاً فيهما بتواري خلف سياج ضحكته، فيتابع كلامه ويشيع بنظره عن عينيه: «حسنًا، قبل أن تبتدي رحلة فقد الأشياء، كيف لهذه الأشياء أن استوطننك؟». أعادت فتح الكتاب الذي ما زال بين يديها وأردفت قائلة: «أثرت على نفسي أن أخذ دور الابنة الباردة، أنظف آثار موتهم اليومي المتكرر وبقياه في الحمامات حيث يغسل كل منهم بصمات ذنوبه، في المطبخ حيث يعجن الجميع أحلامهم الميتة (...). أجمّع بالخرق البالية كل ما يلقون به، ليس كل ما يرميه الآخرون سيئ، هناك ما يمكن أن نلتمله، يمكنني أيضًا التلصص على بقاياهم الموهوبة».

أعطته الكتاب المفوح وقلت له: «أقرأ!».

لم يفهم صديقها شيئاً مما قالته، ظهر ذلك على وجهه الباهت الشارد ولكنه تناول الكتاب وأخذ يبحث عمّاً تريد رحيل أن يفهمه. حتى أقرب الناس لنا قد لا يفهمون ما في داخلنا على رغم أنّي حينذاك لم أكن أمك من الأصدقاء سوى عارف هذا الصديق الذي لا يحمل من اسمه شيئاً سوى أنه يستطيع الاستماع لي بكل حواسه ويتركز كثيراً لما أسرده بغية أن يفهمني.

حسنًا، أنا نفسي لا أفهمني، هل يجب علينا أن نفهم الآخر وانفسنا؟ سحقاً لمن اخترع علم النفس لماذا أتعب نفسه وأرهق الآخرين بهذه العلوم المفقطة، أجل هدف واضح وغاية مهمة، إنما ندرس لنخدع الآخرين بما نمتلك. حتى الجامعة ارتدتها لأخدع أهلي وأولهم أمي التي تعشق الجامعات والدراسة والشهادات العالية والمهمة والمراكز المرموقة. ربما يعود ذلك لأنّها خرمت من أحلامها ونُعتت من سبل تحصيل العلم من قبل أهلها وزوجها. نظرات والدتي إلى الكتب ولمسها أغلقتها وعناقها لها بلهفة، كل ذلك كان دافعي الوحيد لأكمل دراستي الجامعية كي أجعلها تستعيد حواسها المفقودة في أروقة الصفحات والكتب التي خرمت منها. لم يكن يعينيني أن أحقق أحلام الآخرين، ولم آبه يوماً لذلك. ولكن لوأدتي، كنت مستعدة أن أتسلق أعلى قمم التعب وأجوب شيطان الوجد، لا لأنّها أمّ فضيحة، بل لأنها الأم الضحية. وكنت المخلص أو هكذا أراذت أمي ولينان أمّ تريد. حين أحدث عارف عن أمي وهي حالات نادرة لأنني أحاول جاهدة أن أراعي مشاعره التعميسة التي يُيديها حين احتفل فرحاً بذكر والدتي، يكفيه ما قد عنائه سابقاً. أجد نفسي أدور في حلقة مفرغة أعيد دوماً وأكرر قبل أن نفسها أصراع اللوعي لأخرج من هذه اللابئة، فتدو لي دوماً تتسجني أكثر وأعمق. صرت على مرّ الوقت أضيف جملة من خيالاتي أو أحوّر في حديثي كي أجدب انتباه عارف وكلي لا يحبس بالضجر. علمت حينذاك أنّني ذات تهم خصص وحكواتية اللامور وروائية مأكرة تعيد وتعيد بخبرة السحرة ما تريد من دون أن يفتحه الآخرون للحلل التي أمكها...

في بيان: «إننا نعتزّ بهذا التقدير الشريط اللبناني الأول الذي يفوز بهذه الجائزة، وبتعيره تنويعها عالمياً بمكانة السينما اللبنانية وحضورها العالميّ وعطاءات مخرجيها الشباب الواعدين. نتطلع بثقة وأمل إلى مزيد من النجاحات والنقد في قطاعات الإبداع والثقافة اللبنانية».

إلى ذلك، فاز الفرنسيّ جاك أوديار بالسعفة الذهبية (الجائزة الأولى

واخراجاً، وأنه فخور بما قدّمه الفيلم من دراما جديدة تسلط الضوء على شعب لبنان. وأضاف: «أشكر لجنة التحكيم على هذه الجائزة، وعائلتي وأصدقائي وكل من يدعمني». يذكر أنّه للمرّة الأولى يفوز شريط عربي بهذه الجائزة في مهرجان كان السينمائي، وأخيراً من بين تسعة أفلام أخرى تشارك في المسابقة.

وزير الثقافة اللبناني روني عرجي توه بفوز فيلم داغر، وقال

داغر متحدّثاً بعد تسلّمه السعفة الذهبية

واخراجاً، وأنه فخور بما قدّمه الفيلم من دراما جديدة تسلط الضوء على شعب لبنان. وأضاف: «أشكر لجنة التحكيم على هذه الجائزة، وعائلتي وأصدقائي وكل من يدعمني». يذكر أنّه للمرّة الأولى يفوز شريط عربي بهذه الجائزة في مهرجان كان السينمائي، وأخيراً من بين تسعة أفلام أخرى تشارك في المسابقة.

إلى ذلك، فاز الفرنسيّ جاك أوديار بالسعفة الذهبية (الجائزة الأولى